

**Plzeň, statutární město**

adresa: nám. Republiky 1, 306 32 Plzeň

IČ: 00075370

bank.spojení:

č. účtu:

Zastoupené:

(dále jen pronajímatel)

a

**Městská poliklinika Plzeň, spol. s r.o.**

IČ: 26370522

sídlo:

bank. spojení:

č. účtu:

Zastoupena :

(dále jen nájemce)

se na základě výsledků obchodní veřejné soutěže a nabídky uchazeče, po přijetí návrhu smlouvy, dohodly na tomto úplném znění smlouvy.

Smluvní strany podle ustanovení § 663 a násl. zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, uzavírají tuto

## **nájemní smlouvu**

### **I.**

Město Plzeň je vlastníkem nemovitostí, domů čp. 2079 a 2080 v Plzni, Francouzská tř. 2 a 4, které jsou na pozemcích p.č. 2691/16, 3127/11, 3127/12 a 3982/12 zapsaných v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Plzeňský kraj, katastrální pracoviště Plzeň – město, pro obec a k.ú. Plzeň na LV č.1. Tyto nemovitosti jsou svěřeny do správy SPRÁVĚ INFRASTRUKTURY MĚSTA PLZNĚ, příspěvkové organizaci se sídlem v Plzni, Palackého nám. 6.

### **II.**

1. Pronajímatel touto smlouvou nájemci pronajímá v souladu s výsledky obchodní veřejné soutěže pod názvem „Obchodní veřejná soutěž k uzavření komplexu smluv na provozování Zdravotnického zařízení Plzeň – Slovany“ a v souladu s usnesením RMP č. 993 ze dne 2. září 2004 shora uvedené objekty, a to nemovitosti čp. 2079 a 2080 v Plzni, Francouzská tř. 2 a 4. V uvedených nemovitostech jsou nebytové prostory o

podlahové ploše 5 816,8 m<sup>2</sup>, dále pak 4 byty první kategorie situované v objektu Francouzská 2 (byt 3+1 o výměře 74,46 m<sup>2</sup>, byt 2+1 o výměře 59,73 m<sup>2</sup>, byt 1+1 o výměře 40,86 m<sup>2</sup> a byt 1+1 o výměře 40,32 m<sup>2</sup>).

2. Podrobné členění a popis nemovitostí, které jsou předmětem nájmu, včetně popisu a členění nebytových prostor a bytů, je uvedeno ve výpočtovém listě (příloha č. 1) a protokolu o předání.

### III.

1. Nebytové prostory uvedené v čl. II může nájemce využívat pouze a výhradně za účelem provozování zdravotního zařízení, minimálně však v rozsahu pronajímatelem nárokováných zajištění služeb dle „Smlouvy o zajištění vybraných činností“ uzavřené téhož dne mezi městem Plzeň a Městskou poliklinikou Plzeň, spol. s r.o.
2. Nájemce je povinen veškeré změny (např. změnu obchodní firmy, sídla, IČ, jednatele, číslo účtu aj.) bez zbytečného odkladu oznámit a pronajímátele doložit kopií návrhu na změnu zápisu v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Plzni, případně jiným dokladem u údajů, které se do obchodního rejstříku nezapisují.

### IV.

1. Nájemce se zavazuje dodržet veškeré podmínky Obchodní veřejné soutěže k uzavření komplexu smluv na provozování Zdravotnického zařízení Plzeň – Slovany Francouzská tř. 2 a 4 v katastrálním území Plzeň – Slovany vyhlášené dne 19. června 2004.
2. Nájemce je povinen zakoupit nové vybavení pro skiagrafické pracoviště nejpozději do 31. prosince 2005.

### V.

1. Nájemní poměr ujednaný touto smlouvou se sjednává na dobu určitou 10-ti let s účinností ode dne 1. ledna 2005 do 31. prosince 2014.
2. Nájemní vztah může být prodloužen po vzájemném projednání písemnou dohodou na základě usnesení RMP.

### VI.

1. Smluvní strany si sjednaly nájemné ve výši \_\_\_\_\_ Kč za měsíc za užívání předmětu nájmu s výjimkou bytů.
2. Za užívání bytů si strany sjednaly nájemné ve výši \_\_\_\_\_ Měsíční nájemné za užívání bytů činí \_\_\_\_\_ Kč.

3. Celkové nájemné za měsíc tedy činí Kč.

## VII.

1. Nájemné bude hrazeno v měsíčních splátkách ve výši 261 630,- Kč do každého 15. dne běžného kalendářního měsíce na účet pronajímatele vedený
2. Za den zaplacení se považuje datum připsání na účet pronajímatele.
3. V případě prodlení placení nájemného je nájemce povinen uhradit úrok z prodlení dle platných předpisů.
4. Nájemné bude k 1. lednu každého kalendářního roku pronajímatelem jednostranně zvyšováno o roční nárůst míry inflace české koruny, odvozené od úhrnného indexu spotřebitelských cen, vyhlášené Českým statistickým úřadem, popřípadě jeho nástupcem, za uplynulý kalendářní rok. Jako základ pro výpočet nájmu z důvodu inflace se bere uplynulý rok, počínaje rokem 2006.
5. V období do vyhlášení výše míry inflace za předchozí kalendářní rok ze strany Českého statistického úřadu, bude nájemcem pronajímateli hrazeno nájemné ve výši dle předchozího kalendářního roku. Doplatek nájemného v nové výši bude pronajímateli ze strany nájemce uhrazeno na základě písemné výzvy.

## VIII.

1. Nájemce je povinen svým úplným nákladem zajišťovat provoz a obsluhu výměňkové stanice v nemovitosti umístěné v souladu s platnými technickými a bezpečnostními předpisy.
2. Nájemce se zavazuje hradit na své náklady spotřebu elektrické a tepelné energie, plynu, vodné a stočné, likvidaci odpadů, komínické práce, a to přímo dodavatelům těchto služeb a energií.
3. Nájemce je povinen svým nákladem zajistit provoz a střežení objektu.
4. Nájemce je povinen zajišťovat a hradit provoz výtahu v souladu s platnými technickými a bezpečnostními předpisy.
5. Nájemce je povinen zajistit svým nákladem i úklid pronajatých prostor, jakož i úklid a zimní údržbu chodníku k nemovitosti přiléhajícího.

6. Nájemce je povinen umožnit po předchozím oznámení pronajímatele instalaci a údržbu zařízení pro měření a regulaci tepla, teplé a studené vody, stejně jako je povinen umožnit přístup k dalším technickým zařízením.
7. Nájemce zajišťuje svým nákladem dodržování předpisů protipožární ochrany, jakož i předpisů hygienických a bezpečnosti práce.
8. Nájemce je povinen si při užívání pronajatých prostor počínat tak, aby na majetku pronajímatele nevznikla škoda.
9. Nájemce se zavazuje svým nákladem odstranit veškeré škody způsobené v pronajatých prostorách či na vnitřním vybavení jeho provozem či osobami, kterým umožní vstup do těchto prostor.

#### IX.

1. Nájemce je povinen hradit náklady spojené s běžnou údržbou a veškeré opravy do částky 5.000,- Kč za každou jednotlivou opravu včetně výměny zařizovacích předmětů. Opravy a výměny je nájemce povinen provádět neprodleně po vzniku potřeby opravy či výměny. Běžnou údržbu je nájemce povinen provádět podle potřeby tak, aby nedocházelo ke znehodnocení předmětu nájmu a jeho zařízení, a tyto byly udržovány v řádném stavu. Nejsou-li opravy a údržba prováděny řádně a včas, vyzve pronajímatel nájemce ke zjednání nápravy a určí lhůtu ke splnění. Nebude-li tato lhůta splněna, je pronajímatel oprávněn zjednat nápravu na náklady nájemce. Nájemce je v takovém případě povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč.
2. Pro případ vzniku havarijních situací je nájemce oprávněn neprodleně objednat havarijní opravu na náklady pronajímatele v nezbytně nutném rozsahu tak, aby bylo zabráněno vzniku škod na majetku pronajímatele.
3. Nájemce je povinen oznámit pronajímateli bez zbytečných odkladů potřebu oprav, které je povinen zajišťovat pronajímatel, a umožnit jejich provedení. Za škody vzniklé nesplněním této oznamovací povinnosti odpovídá nájemce.
4. Nájemce je povinen umožnit pronajímateli či jím pověřené osobě přístup do pronajatých prostor po předchozí výzvě v doprovodu zástupce nájemce, stejně tak jako zástupcům kontrolních zdravotnických orgánů.

#### X.

Pronajímatel je povinen hradit náklady na opravy nad rámec povinností nájemce dle odst. 1 článku IX.

**XI.**

1. Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele přenechat pronajaté prostory nebo jejich část do podnájmu třetí osobě.
2. Cena za podnájem nesmí přesáhnout částku /m<sup>2</sup>/rok. Cenu za podnájem bude možné zvyšovat vždy k 1. lednu příslušného kalendářního roku pouze o roční nárůst míry inflace české koruny, odvozené od úhrnného indexu spotřebitelských cen, vyhlášené příslušným statistickým úřadem, popř. jeho nástupcem za uplynulý rok. Jako základ pro výpočet ceny za podnájem z důvodu inflace se bere uplynulý rok, počínaje rokem 2006.
3. Nájemce je povinen zajistit podnájemcům služby spojené s užíváním nebytových prostor a společných prostor. Náklady spojené se zajištěním těchto služeb (uvedených v článku VIII. této smlouvy) je nájemce povinen vyúčtovat podnájemcům na základě skutečně vynaložených nákladů.
4. Nájemce nesmí užívat pronajaté prostory k jinému účelu, než je vymezen touto smlouvou a podmínkami obchodní veřejné soutěže.
5. Nájemce je povinen uzavřít s účinností od 1. ledna 2005 podnájemní smlouvu s FN Plzeň na prostory, které FN Plzeň využívá pro potřeby „Porodnicko – gynekologické kliniky“, Čapkovo nám. 1, Plzeň, a to za cenu podnájmu ve výši maximálně
6. Nájemce je povinen umožnit bezúplatné využití prostor úkrytu CO v suterénu budovy o podlahové ploše 80 m<sup>2</sup> pronajímateli za účelem uložení archivní dokumentace.
7. Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele provádět v pronajaté nemovitosti jakékoli stavební úpravy, a to ani na svůj náklad, stejně tak nesmí měnit charakter pronajatých prostor, nebude-li dohodnuto jinak. V případě udělení souhlasu s provedením úprav nebude pronajímatel hradit náklady spojené s provedením úpravy, nájemci nevzniká ani právo na úhradu toho, o co se zvýšila hodnota předmětu nájmu.

**XII.**

1. Strany nájemní smlouvy berou na vědomí, že nájemní poměr ujednaný touto smlouvou skončí uplynutím doby určité, event. před uplynutím této doby písemnou dohodou či písemnou výpovědí kterékoli ze smluvních stran z důvodů touto smlouvou níže stanovených:
2. Pronajímatel může písemně vypovědět smlouvu, jestliže nájemce
  - a) užívá pronajatou nemovitost v rozporu se smlouvou,
  - b) je o více než 1 měsíc v prodlení s placením nájemného,
  - c) přenechá prostory či jejich část do podnájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele,
  - d) poruší povinnosti zabezpečit výkon činností dle Smlouvy o zajištění vybraných činností uzavřené mezi těmito smluvními stranami téhož dne, včetně

- povinnosti zajistit ve sjednaném rozsahu lékařskou službu první pomoci, provoz pohotovostní lékárny a dále pokud poruší povinnost na výzvu Plzeňského kraje zajistit provoz protialkoholní záchytné stanice pro muže a ženy v rozsahu 10 lůžek, nepřetržitě 24 hodin denně.
- e) poruší povinnost uzavřít podnájemní smlouvu s FN Plzeň na prostory, které FN Plzeň využívá pro potřeby „Porodnicko – gynekologické kliniky“, Čapkovo nám. 1, Plzeň nebo neumožní užívat pronajímateli prostory pro archivní dokumentaci,
  - f) poruší povinnost zakoupit nové vybavení pro skiagrafické pracoviště ve sjednané lhůtě tj. do 31. prosince 2005
  - g) přes upozornění pronajímatele porušuje ustanovení této smlouvy.
3. Nájemce může písemně vypovědět smlouvu, jestliže
- a) ztratí způsobilost k provozování činnosti, pro kterou si prostory najal,
  - b) pronajatá nemovitost se stane bez zavinění nájemce nezpůsobilou ke smluvenému užívání.
4. Smluvní strany sjednaly tříměsíční výpovědní lhůtu, jejíž běh počíná prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi jedné ze smluvních stran. V případě výpovědního důvodu dle odstavce 2 písm. d), e), f) a g) činí výpovědní lhůta jeden měsíc.

### XIII.

1. V případě ukončení nájmu zavazuje se nájemce předat pronajímateli pronajaté prostory ve stavu odpovídajícímu řádnému užívání a obvyklému opotřebení, pokud se strany nedohodnou jinak.
2. Před ukončením nájmu je nájemce povinen podle požadavků pronajímatele poskytnout pronajímateli nebo jím určené osobě součinnost tak, aby bylo zajištěno řádné provozování zařízení.
3. Pro případ prodlení s předáním předmětu nájmu nebo při neposkytnutí součinnosti sjednaly strany smluvní pokutu rovnající se 500.000,- Kč.

### XIV.

Veškeré změny lze provést pouze ve formě písemných dodatků učiněných se souhlasem smluvních stran.

### XV.

1. Strany této smlouvy prohlašují, že byla ujednána podle jejich jediné, svobodné a pravé vůle, že nebyla uzavřena v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož ji stvrzují svými podpisy.
2. Obě smluvní strany jsou seznámeny s obsahem dopisu Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže č.j. 2466/04-160 ze dne 9. listopadu 2004, který tvoří přílohu této

smlouvy, a se závěry z tohoto dopisu vyplývajícími. Každá smluvní strana prohlašuje, že uzavření této smlouvy neshledává v rozporu s článkem 87 Smlouvy o založení Evropských společenství a že případný omyl v tomto svém hodnocení půjde výhradně k její tíži.

3. Tato smlouva je uzavřena na základě usnesení RMP č. 993 ze dne 2. září 2004. Záměr pronajmout shora uvedené nemovitosti byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu města Plzně ve smyslu ustanovení § 39 zákona o obcích v období od 22. června do 2. srpna 2004.
4. Tato smlouva je sepsána v 6 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu, z nichž pronajímatel obdrží čtyři a nájemce dva stejnopisy.

Přílohy: 1. výpočtový list nájemného  
2. technický náčrt jednotlivých podlaží budovy

V Plzni dne 24. listopad 2004

V Plzni dne 23. 11. 2004

Pronajímatel:

Nájemce:

ÚŘAD PRO OCHRANU HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE  
ŘEDITEL ODBORU VEŘEJNÁ PODPORA  
Mgr. Kamil Rudolecký

V Brně dne 4.11.2004

Č.j: 1466/04 - 100

Vážený pane primátore,

dne 13.10.2004 Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel podnět k přezkumu veřejné podpory v souvislosti s výběrem uchazeče v rámci „obchodní veřejné soutěže k uzavření komplexu smluv na provozování Zdravotnického zařízení Plzeň-Slovany“, a to v souvislosti s výší nabídnutého nájemného hrazeného vybraným uchazečem městu Plzeň za pronájem prostor polikliniky.

Vzhledem k možnému přezkumu tohoto případu ze strany Evropské komise a s odvoláním na poradenskou funkci Úřadu dle § 3 zákona č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory a o změně zákona o podpoře výzkumu a vývoje (dále jen „zákon č. 215/2004“), Vám sdělujeme následující.

Posuzování veřejné podpory formou zvýhodněného nájemného se opírá o Sdělení Komise o prvcích veřejné podpory při prodeji pozemků a budov veřejnoprávními subjekty (publikováno v Úředním věstníku C 209, 10.7.1997). V souladu s tímto Sdělením je veřejná podpora v případě výběru na základě otevřeného výběrového řízení vyloučena tehdy, pokud byl zvolen uchazeč, který předložil nejvyšší nabídku. V případě nájemného je pak veřejná podpora vyloučena, pokud je zvolen uchazeč, který nabídl nejvyšší nájemné.

Jestliže je zvolen uchazeč s nižší nabídkou, pak je mu poskytnuta veřejná podpora, jejíž výše je určena rozdílem mezi nejvyšší nabídkou a nabídkou předloženou zvoleným uchazečem. Pokud tato veřejná podpora spolu s ostatními tzv. podporami de minimis u téhož příjemce za předchozí tříleté období nepřesáhne částku odpovídající 100 000 EUR, lze ji poskytnout bez předchozího souhlasu Evropské komise, musí být však splněny všechny podmínky stanovené Nařízením Komise (ES) č. 69/2001 ze dne 12.1.2001.

Pokud nejsou naplněny podmínky Nařízení č. 69/2001, jedná se o veřejnou podporu ve smyslu zákona č. 215/2004, která je zakázána bez předchozího souhlasu Evropské komise. V jejím případě pak Evropská komise může žádat nápravu, tj. úpravu podmínek, případně navrácení již poskytnuté podpory včetně sankčních úroků.

S pozdravem

Vážený pan  
Jiří Šneberger  
primátor města Plzeň  
Nám. Republiky I  
306 32 Plzeň

## Smlouva o zajištění vybraných činností

**Plzeň, statutární město**

IČ

00075370

Adresa:

nám. Republiky 1, 306 32 Plzeň

Bankovní spojení:

Zastoupené:

*na straně jedné jako příjemce*

**a**

**Městská poliklinika Plzeň, spol. s r.o.**

IČ:

26370522

sídlo:

Bankovní spojení:

zastoupena:

*na straně druhé jako poskytovatel*

se na základě výsledků veřejné obchodní soutěže a nabídky uchazeče, po přijetí návrhu smlouvy, dohodly na tomto úplném znění smlouvy.

Smluvní strany uzavírají podle § 51 občanského zákoníku, § 5 odst. 2 písm. e) zákona č. 160/1992 Sb., a na základě výsledků obchodní veřejné soutěže k uzavření komplexu smluv na provozování Zdravotnického zařízení Plzeň – Slovany tuto smlouvu.

### I.

1. Poskytovatel se zavazuje ode dne účinnosti této smlouvy na své náklady zajišťovat pro veřejnost v budovách Francouzská tř. 2 a 4, Plzeň stálou činnost těchto ordinací a poskytování těchto služeb:

2 ordinace oční

1 ordinace ORL

2 ordinace ortopedie

1 ordinace chirurgie

2 ordinace interny

1 ordinace neurologie

1 ordinace gynekologie

1 ordinace kožní

1 ordinace rehabilitace

4 ordinace praktického lékaře pro dospělé

4 ordinace praktického lékaře pro děti a dorost

- 1 ordinace logopedická
  - 8 ordinace stomatologie
  - 1 zubní laboratoř
  - 1 ordinace psychologie
  - 1 ordinace AT poradny + psychiatrie
  - 1 ordinace plicní
  - kalmetizace očkování TBC
  - 1 ordinace alergologie a imunologie
  - 1 ordinace endokrinologie
  - hematologie s laboratoří
  - laboratoř OKB
  - RTG pracoviště a SONO ve stávajícím rozsahu
  - zachování provozu lékárny ve stávajícím rozsahu
2. Poskytovatel je povinen zajišťovat provoz ordinací dle tohoto článku po dobu účinnosti nájemní smlouvy na výše uvedené nemovitosti.

## II.

1. Poskytovatel se zavazuje od účinnosti této smlouvy zajišťovat pro veřejnost v budovách Francouzská tř. 2 a 4, Plzeň s příspěvkem města Plzně ve výši vykázané ztráty vypočítané níže uvedeným způsobem provoz ordinací lékařské služby první pomoci všeobecné a dětské a pohotovostní lékárny v následujícím rozsahu:
- 1 ordinace lékařské služby první pomoci všeobecné
    - Po - Pá 18.00 hod - 7.00 hod
    - So, Ne, svátky - nepřetržitě /24 hod. denně/
  - 1 ordinace lékařské služby první pomoci pro děti a dorost
    - Po - Pá 18.00 hod - 7.00 hod
    - So, Ne, svátky - nepřetržitě /24 hod. denně/
2. Příjemce bude u těchto služeb hradit poskytovateli náklady spojené s provozem dvou ordinací, čekáren, nocležen paušální částkou 54.000,--Kč měsíčně (v paušálu jsou započítány veškeré provozní náklady ordinací, čekáren, nocležen tj. energie, vodné a stočné, dodávky tepla, praní prádla, úklid a běžná údržba), neboť se v těchto místnostech nenachází měřidla pro odběr energie.
3. Příjemce bude hradit poskytovateli vykázanou ztrátu ve výši rozdílu:

*odměny za služby lékařům a SZP stanovené Odborem sociálních věcí a zdravotnictví MMP včetně sociálního a zdravotního pojištění*

a

*částky proplacené provozovateli zdravotními pojišťovnami podle příslušných předpisů za výkon činností uvedených v bodu 6 písm. b) podmínek obchodní veřejné soutěže.*

Odměna za služby lékaře zajišťující LSPP činí za 12 hodin:

pracovní den  
sobota, neděle, svátek

Odměna za službu SZP zajišťující LSPP činí za 12 hodin:

pracovní den  
sobota, neděle, svátek

4. Úhrada vykázané ztráty z provozování LSPP všeobecné a dětské bude prováděna čtvrtletně na účet poskytovatele po předložení příslušných dokladů do 25. dne měsíce následujícího po uplynutí kalendářního čtvrtletí na základě provedení vyúčtování a předložení poskytovatelem příjemci do 15. dne téhož měsíce.
5. Poskytovatel je povinen zajišťovat provoz ordinací lékařské služby první pomoci dle tohoto článku do 28. února 2007.

### III.

1. Poskytovatel je povinen ode dne účinnosti této smlouvy zajišťovat bezúplatně provoz pohotovostní lékárny v rozsahu nepřetržitě pod dobu 24 hodin denně.
2. Poskytovatel je povinen zajišťovat provoz pohotovostní lékárny dle tohoto článku do 28. února 2007.

### IV.

1. Poskytovatel je povinen na výzvu Plzeňského kraje zajistit provoz protialkoholní záchytné stanice pro muže a ženy - 10 lůžek - nepřetržitě (24 hod. denně).
2. Poskytovatel se zavazuje zajistit od 1. ledna 2006 po dobu účinnosti této smlouvy v pronajatém objektu provoz zdravotnických služeb nad rámec služeb sjednaných v předchozích článcích, a to v následujícím rozsahu
  - ultrasonografické pracoviště (USG)
  - colonoskopické pracoviště
  - ortopedické pracoviště – léčba osteoporózy, sportovní traumatologie
  - angiologické centrum pro diagnostiku onemocnění tepenného a žilního systému končetin
  - mammologické centrum
  - nefrologická poradna
  - TRN – provádění cytologie
  - poradna pro odvykání návykových látek, včetně kouření /rozšíření stávajícího pracoviště AT poradny/
  - školící pracoviště zdravotnického personálu
  - zkvalitnění pediatrické LSPP- zakoupení přístroje na zjištění CRP se základním setovým vybavením v ambulanci
  - zkvalitnění služby Home care

Za tímto účelem se poskytovatel zavazuje do čtrnácti dnů od uzavření smlouvy složit na zvláštní účet s vinkulací částku 5 000 000,- Kč. V téže lhůtě prokáže poskytovatel splnění této povinnosti příjemci výpisem z tohoto účtu.

Poskytovatel se zavazuje použít prostředky z tohoto účtu na nákup zdravotní techniky a diagnostiky pro zajištění zdravotnických služeb dle tohoto odstavce smlouvy. Poskytovatel předloží příjemci do konce ledna 2006 výpis z tohoto účtu, případně další doklady, ze kterých bude patrné použití finančních prostředků ke sjednanému účelu.

## V.

Pro případ porušení jakékoliv povinnosti dle této smlouvy ze strany poskytovatele sjednávají smluvní strany pokutu ve výši 50 000,- Kč, a to za každé jednotlivé porušení smlouvy, i za opakované porušení smlouvy při nesjednání nápravy při vyměření pokuty. Tato smluvní pokuta je splatná 20 dnů po porušení povinnosti. Zaplacení smluvní pokuty nezbavuje poskytovatele povinnosti uhradit městu škodu, která porušením smlouvy vznikne ani právo příjemce vypovědět nájemní smlouvu na užívání nemovitostí.

## VI.

1. Tato smlouva je uzavírána v návaznosti na nájemní smlouvu na objekt Francouzská tř. 2 a 4. Smluvní strany nejsou oprávněny ukončit tuto smlouvu samostatně bez ukončení smlouvy nájemní. Účinnost této smlouvy skončí vždy společně s ukončením účinnosti nájemní smlouvy.
2. Tuto smlouvu uzavřely strany dle své pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.
3. Tato smlouva je sepsána v 6 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu, z nichž pronajímatel obdrží čtyři a nájemce dva stejnopisy.
4. Smlouva nabývá platnosti podpisem obou smluvních stran a účinnosti dnem 1.ledna 2005.
5. Vůle města k uzavření této smlouvy je dána usnesením RMP č. 993 ze dne 2. září 2004.

V Plzni dne 24. listopad 2004

Příjemce:

V Plzni dne 23. 11. 2004

Poskytovatel: